Livermore Valley Joint Unified School District



SPANISH
DUAL LANGUAGE IMMERSION

Junction Avenue TK-8

www.livermoreschools.org/junction
298 Junction Avenue, Livermore, CA, 94551

What is Dual Language Immersion?

Our Dual Language Immersion (DLI) program:

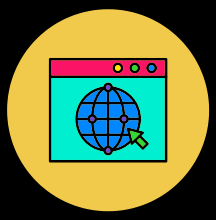
- Integrates native Spanish-speaking and English-speaking students in the same classroom.
- Provides academic instruction through two languages, one of which is the primary language of each group of students.

Advantages of Dual Language Immersion



Academic Achievement

Students develop language proficiency in English and the target language while engaging with grade level content.



Biliteracy & Bilingualism

Students will have opportunities to earn Livermore District's Pathways to Biliteracy Awards and the California Seal of Biliteracy upon graduation from high school.



College & Career Readiness

Students who complete this program will have a competitive advantage for college admission and scholarships.



Sociocultural Competence

Students will be able to demonstrate positive cross-cultural attitudes and behaviors, attain high levels of self- esteem, and become more globally aware.



Enhanced Cognitive Skills

Studies link acquisition of a second language to cognitive benefits such as enhanced critical thinking skills and nonverbal problem solving abilities.



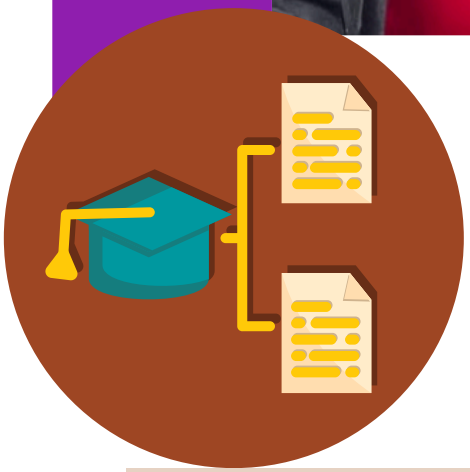
Future Success

Biliterate skills open up opportunities for future careers.

Are You Looking For A Program That... ?

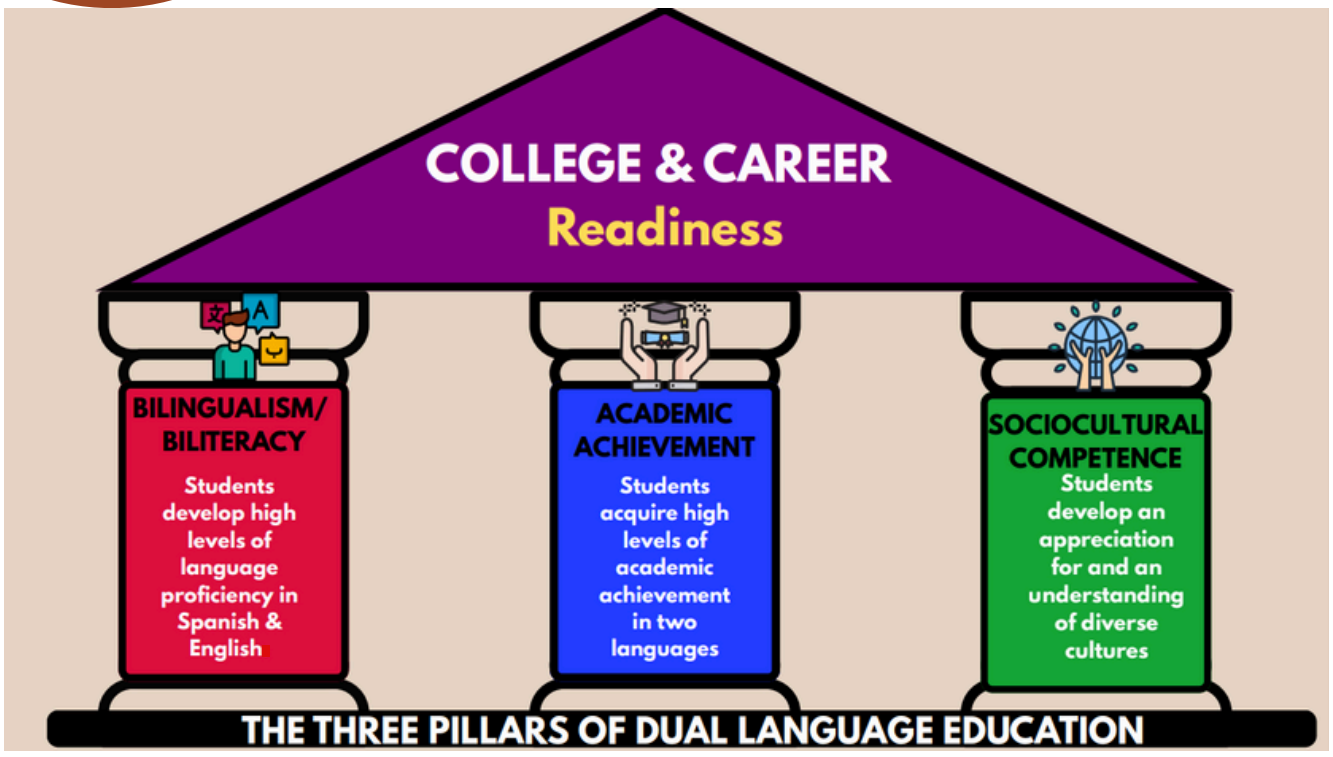
- Empowers every child to think, speak, and succeed in two languages where they engage in rich, collaborative conversations that strengthen their minds and open doors to a world of opportunities.
- Makes learning purposeful and transparent — your child knows exactly what they're learning, why it matters, and how to express complex ideas confidently in both English and Spanish.
- Builds lifelong communication and leadership skills — by guiding students to speak and write with clarity, depth, and cultural understanding—skills that prepare them for advanced studies and a global future.
- Centers student voices — students do most of the talking and thinking, building confidence, curiosity, and authentic bilingual communication in every lesson.
- Encourages deeper thinking — teachers use purposeful questions that help students expand their ideas, make connections, and discover new insights in both languages.
- Develops independent, confident learners — through supportive feedback and gradual release, students learn to question, reflect, and express their understanding on their own—skills that last a lifetime.





Spanish Dual Language Immersion Goals

Students from the Spanish DLI program matriculate into middle and high school programs that support them with further study in target languages. We teach Dual Language Immersion from these three pillars with a focus on College and Career Readiness.



> *Research shows that development of more than one language is associated with higher critical thinking, creativity, and academic proficiency.*

What does the program look like?

Junction Avenue Elementary

Transitional Kindergarten - 5th Grade

SPANISH:

- Language Arts
- Math
- Authentic Literature and Culture
- Social Studies
- Project-Based Learning

ENGLISH:

- Language Arts
- Math
- Social Studies
- Science
- Art Music/PE
- Project-Based Learning

CALL NOW FOR A SCHOOL TOUR (925) 606-4720

90:10 Instructional Model

- In the 90:10 Dual Language Immersion (DLI) model, Spanish is used for about 90% of instruction in the early grades and gradually decreases until both languages are balanced 50:50 by upper elementary.
- In the primary years, students learn core subjects—Language Arts, Math, Science, and Social Studies—mainly in Spanish. English is introduced through focused literacy and content lessons that build comprehension without disrupting Spanish development.
- The curriculum is aligned across languages so students can transfer knowledge as English instruction increases—for instance, a science concept learned in Spanish may later be expanded in English.
- Research shows that students in 90:10 programs reach or exceed grade-level proficiency in both languages by middle school, often outperforming peers in monolingual settings (Lindholm-Leary, 2020).

"One language sets you in a corridor for life. Two languages open every door along the way."



Junction Avenue Middle School

Grades 6 -8

SPANISH:

- Language Arts & Culture
- Social Studies
- Project Based Learning

ENGLISH:

- Language Arts
- Math
- Science
- Award Winning Music Program
- PE/ART
- Project Based Learning

Dual Language Instructional Model

- The 6th-8th program is designed to further DLI students' knowledge of Social Studies, Advanced Spanish Language & Culture courses deepening their mastery of Spanish while meeting high-level standards.
- Middle School students work toward continuing the development of advanced bilingual and biliterate skills that align with the rigor of the International Baccalaureate (IB) pathway, positioning them for success in high school.
- High school students who continue their bilingual studies and demonstrate proficiency in both languages are eligible to earn the California State Seal of Biliteracy in Grade 12 — an official recognition of bilingualism that strengthens college and career opportunities.

Pathway to the Seal of Biliteracy: Spanish Programs at Granada and Livermore High Schools



After completing the Dual Immersion program at Junction Avenue TK–8, students can continue their bilingual education at Granada High School, an International Baccalaureate (IB) World School.

To prepare students for the California Seal of Biliteracy, Granada HS offers advanced Spanish courses such as:

- Spanish for Native Speakers
- IB Higher Level (HL) Spanish
- AP Spanish Language

In addition, Granada provides a unique opportunity for students to pursue core academic subjects in Spanish, including Spanish Algebra I, Spanish Geometry, and Spanish Algebra II.

After completing Dual Immersion at Junction Avenue TK–8, students can continue their bilingual education at Livermore HS, with Spanish courses that support the California Biliteracy Seal.

To prepare students for the California Seal of Biliteracy, students have the opportunity to continue their bilingual academic journey at Livermore HS, home of the Green Engineering Academy.

Livermore HS provides advanced opportunities such as :

- Spanish for Native Speakers
- AP Spanish Language and Culture



LIVERMORE VALLEY JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Vision

Our core values define who we are and serve as the guiding principles for every action we take, every decision we make, and the mindset we bring to our work.

Mission

Each student will graduate with the skills needed to contribute and thrive in a changing world.

CONTACT INFORMATION FOR OUR DLI PROGRAM

Tel: **925-606-4720**

Core Values

Integrity

We cultivate relationships built on honesty and ethics, ensuring the well-being of our students, our staff, and the community we serve.

Innovation

We champion creativity, experimentation, and the courage to challenge norms to drive progress and growth.

Collaboration

We promote a culture of respect and trust by actively listening, valuing diverse perspectives, and working together to create meaningful outcomes.

Inclusion

We foster a diverse, equitable, and inclusive learning community where everyone feels valued, respected, and empowered to succeed.

Livermore Valley Joint Unified School District



PROGRAMA DE INMERSIÓN EN DOS IDIOMAS

ESPAÑOL-INGLÉS

Junction Avenue TK-8

www.livermoreschools.org/junction
298 Junction Avenue, Livermore, CA, 94551

¿ Qué es el programa de inmersión en dos idiomas?

Nuestro programa de inmersión en dos idiomas (DLI, por sus siglas en inglés)

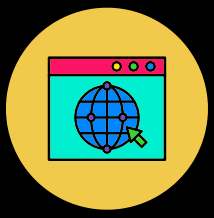
- Integra en un mismo salón a estudiantes hablantes del español como primera lengua y a estudiantes que hablan inglés.
- Provee instrucción académica en dos idiomas, del cual uno es el idioma primario de cada grupo de estudiantes.

Las ventajas del programa de inmersión en dos idiomas



Logro académico

Los estudiantes desarrollan dominio del idioma inglés y el idioma objetivo mientras participan con el contenido de su nivel de grado.



Alfabetización bilingüe y bilingüismo

Los estudiantes podrán obtener el reconocimiento del Distrito Escolar de Livermore y el Sello de Alfabetización Bilingüe de California al graduarse de la high school.



Preparación para la universidad y carreras profesionales

Los estudiantes que completen este programa tendrán ventajas competitivas al solicitar becas y para la admisión a colegios y universidades.



Competencia sociocultural

Los estudiantes tendrán la habilidad de demostrar actitudes y comportamientos interculturales positivos, lograr niveles altos de autoestima y tener más conciencia global.



Habilidades cognitivas mejoradas

Los estudios relacionan la adquisición de un segundo idioma con beneficios cognitivos.



Éxito en el futuro

Las habilidades de alfabetización bilingüe abren oportunidades para carreras futuras.

¿ESTÁ USTED BUSCANDO UN PROGRAMA QUE...?

- Empodera a cada estudiante para pensar, hablar y triunfar en dos idiomas, participando en conversaciones colaborativas que fortalecen su mente y abren las puertas a un mundo de oportunidades.
- Hace que el aprendizaje sea intencional y transparente: su hijo comprende exactamente qué está aprendiendo, por qué es importante y cómo expresar ideas complejas con confianza tanto en inglés como en español.
- Desarrolla habilidades de comunicación y liderazgo para toda la vida, guiando a los estudiantes a hablar y escribir con claridad, profundidad y comprensión cultural—destrezas que los preparan para estudios avanzados y un futuro global.
- Centra las voces de los estudiantes — los alumnos son quienes más hablan y piensan, desarrollando confianza, curiosidad y una comunicación bilingüe auténtica en cada lección.
- Fomenta un pensamiento más profundo — los maestros utilizan preguntas intencionales que ayudan a los estudiantes a ampliar sus ideas, establecer conexiones y descubrir nuevos conocimientos en ambos idiomas.
- Desarrolla aprendices independientes y seguros de sí mismos — a través de retroalimentación constructiva y una liberación gradual del apoyo, los estudiantes aprenden a cuestionar, reflexionar y expresar su comprensión por sí mismos—habilidades que durarán toda la vida.



LAS METAS DEL PROGRAMA DE INMERSIÓN, ESPAÑOL-INGLÉS

Los estudiantes del Programa de Inmersión en Dos Idiomas, se matriculan en programas de escuela intermedia y *high school* que los apoyan con estudios adicionales en los idiomas de objetivo. La enseñanza se imparte en dos idiomas desde estos tres pilares con un enfoque en la preparación para la universidad y carreras profesionales.



Los estudios demuestran que el desarrollo de más de un idioma está asociado con una mayor capacidad de pensamiento crítico, creatividad y dominio académico.

¿Cómo funciona nuestro programa?

Escuela Primaria Junction Avenue

Preescolar a 5.º grado

EN ESPAÑOL:

- Artes del lenguaje
- Matemáticas
- Literatura y cultura auténticas
- Estudios sociales
- Aprendizaje basado en proyectos

EN INGLÉS:

- Artes del lenguaje
- Matemáticas
- Estudios sociales
- Ciencias
- Arte, música y educación física
- Aprendizaje basado en proyectos

LLAME AHORA PARA UNA VISITA ESCOLAR (925) 606-4720

Modelo de Instrucción 90:10

- En el modelo de Inmersión Dual 90:10, el español se usa aproximadamente el 90% del tiempo en los primeros grados y va disminuyendo poco a poco hasta llegar a un equilibrio del 50:50 con el inglés en los grados superiores de primaria.
- Durante los primeros años, los estudiantes aprenden las materias principales—Lectura y Escritura, Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales—principalmente en español. El inglés se introduce con lecciones diseñadas para fortalecer la comprensión sin afectar el desarrollo del español.
- El plan de estudios está coordinado en ambos idiomas para que los estudiantes puedan aplicar lo aprendido en los dos. Por ejemplo, un tema de ciencias visto en español puede retomarse más adelante en inglés.
- Las investigaciones muestran que los estudiantes en programas 90:10 alcanzan o superan el nivel de grado en ambos idiomas para la escuela intermedia y, con frecuencia, superan a sus compañeros en programas solo en un idioma (Lindholm-Leary, 2020).

Un idioma te coloca en un pasillo para toda la vida. Dos idiomas abren todas las puertas a lo largo del camino.



Escuela Secundaria Junction Avenue

Grados 6.º – 8.º

EN ESPAÑOL:

- Artes y cultura del lenguaje
- Estudios sociales
- Aprendizaje basado en proyectos

EN INGLÉS:

- Artes del lenguaje
- Matemáticas
- Ciencias
- Programa de música de excelencia
- Educación física y arte
- Aprendizaje basado en proyectos

EL MODELO DE INSTRUCCIÓN DE DOBLE INMERSIÓN EN DOS IDIOMAS

- El programa de 6.º a 8.º grado está diseñado para ampliar el conocimiento de los estudiantes del programa DLI en Estudios Sociales y en cursos avanzados del lenguaje y cultura de países hispanohablantes, profundizando su dominio del español mientras cumplen con estándares académicos de alto nivel.
- Los estudiantes de secundaria continúan desarrollando habilidades avanzadas de bilingüismo y biliteracidad, alineadas con el rigor del programa Bachillerato Internacional (IB), lo que los prepara para el éxito en la preparatoria.
- Los estudiantes de preparatoria que continúan sus estudios bilingües y demuestran dominio en ambos idiomas pueden obtener el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe de California en el grado 12 — un reconocimiento oficial del bilingüismo que fortalece sus oportunidades universitarias y profesionales.

Camino hacia el Sello de Biliteracidad: Programas de Español en las Preparatorias Granada y Livermore

Después de completar el programa de Inmersión Dual en Junction Avenue TK–8, los estudiantes pueden continuar su educación bilingüe en Granada High School, una Escuela del Mundo del Bachillerato Internacional (IB).

Para preparar a los estudiantes para el Sello de Biliteracidad de California, la Preparatoria de Granada ofrece cursos avanzados de español como:

- Español para Hablantes Nativos
- Español del Programa del Bachillerato Internacional (IB) de Nivel Superior (HL)
- Español AP (Curso avanzado) de Lengua y Cultura

Granada brinda una oportunidad única para que los estudiantes cursen materias académicas fundamentales en español, incluyendo Álgebra I, Geometría y Álgebra II en Español.

Después de Inmersión Dual en Junction Avenue TK–8, los estudiantes pueden continuar su educación bilingüe en Livermore HS, con cursos de español que apoyan el Sello de Biliteracidad de California.

Para preparar a los estudiantes para el Sello de Biliteracidad de California, los estudiantes tienen la oportunidad de continuar su trayectoria académica bilingüe en la Preparatoria de Livermore, sede de la Academia de Ingeniería Verde.

La Preparatoria de Livermore ofrece oportunidades avanzadas como:

- Español para Hablantes Nativos
- Español AP (Curso avanzado) de Lengua y Cultura



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO CONJUNTO DEL VALLE DE LIVERMORE

Nuestra Visión

Nuestros valores fundamentales definen quiénes somos y sirven como principios rectores para cada acción que tomamos, cada decisión que tomamos y la mentalidad que llevamos a nuestro trabajo.

Nuestra Misión

Cada estudiante se graduará con las habilidades necesarias para contribuir y prosperar en un mundo en constante cambio.

Nuestros Valores Fundamentales

Integridad

Cultivamos relaciones basadas en la honestidad y la ética, garantizando el bienestar de nuestros estudiantes, nuestro personal y la comunidad a la que servimos.

Innovación

Promovemos la creatividad, la experimentación y el valor de desafiar las normas para impulsar el progreso y el crecimiento.

Colaboración

Promovemos una cultura de respeto y confianza al escuchar, valorar distintas perspectivas y trabajar juntos para lograr resultados significativos.

Inclusión

Fomentamos una comunidad de aprendizaje diversa, equitativa e inclusiva donde todos se sienten valorados, respetados y empoderados para tener éxito.

INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PROGRAMA DE INMERSIÓN DUAL

Tel: **925-606-4720**



Bilingualism is a gift that lasts a lifetime — one that opens doors, hearts, and futures.

El bilingüismo es un regalo para toda la vida: abre puertas, corazones y futuros.

Altar created with love by 2nd grade students and parents at Junction Avenue TK–8.
Altar creado con amor por estudiantes y padres de segundo grado en Junction Avenue TK–8.



Language carries memory, culture, and love — and through it, our children carry us forward.

El idioma lleva la memoria, la cultura y el amor; y a través de él, nuestros hijos nos llevan hacia el futuro.